

Отбрасываем

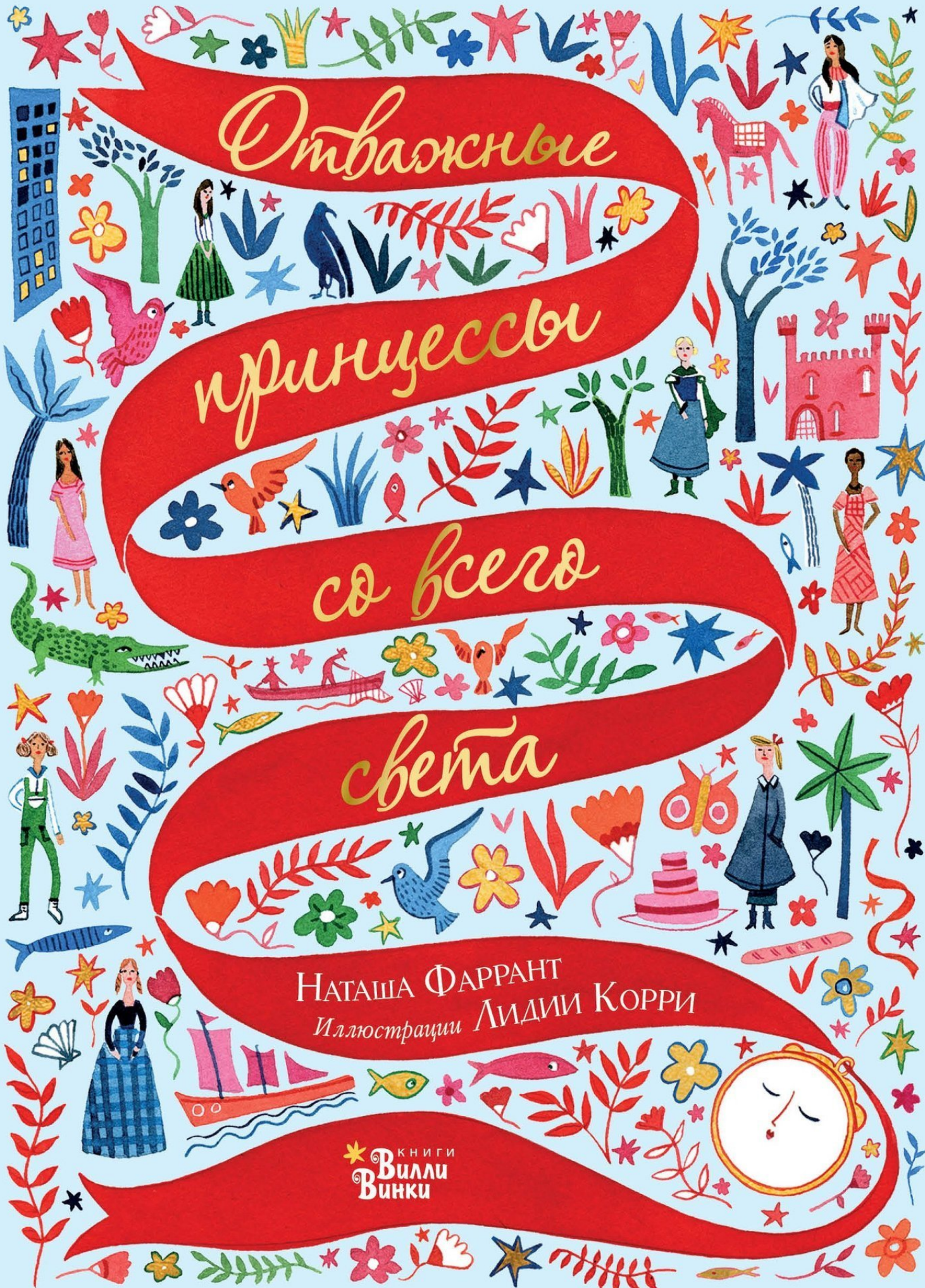
принцессы

со всего

света

НАТАША ФАРРАНТ
Иллюстрации ЛИДИИ КОРРИ

КНИГИ
Вилли
Винки



Лучшие сказки со всего света

Наташа Фаррант

**Отважные принцессы
со всего света**

«Издательство АСТ»

2019

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

Фаррант Н.

Отважные принцессы со всего света / Н. Фаррант —
«Издательство АСТ», 2019 — (Лучшие сказки со всего света)

ISBN 978-5-17-119265-5

Это истории о принцессах нового поколения: о тех, кого не надо спасать, потому что каждая может сама выпутаться из любой, даже самой сложной, ситуации! Магическое зеркало путешествует во времени и пространстве, заглядывая во все уголки мира на Востоке и Западе, чтобы ответить лишь на один вопрос: какими качествами должна обладать настоящая принцесса? И в каждой сказке есть свой ответ: в них принцессы ходят в открытом море, сражаются с рыцарями и дикими животными. Ведь у каждой прекрасной девушки сердце полно решимости, храбрости и отваги. Великолепные иллюстрации от сказочно талантливой Лидии Корри и оригинальные сказки Наташи Фаррант, в которых органично уживаются разные времена, страны и традиции, делают книгу «Принцессы со всего света» настоящим подарком для любой девочки! Для младшего школьного возраста.

УДК 821.111-93

ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-17-119265-5

© Фаррант Н., 2019
© Издательство АСТ, 2019

Содержание

Фея и волшебное зеркало	6
Принцесса дремучих лесов	12
Принцесса бескрайних пустынь	29
Принцесса и совершенство	47
Конец ознакомительного фрагмента.	49

Наташа Фаррант

Отважные принцессы со всего света

Моим принцессам. – Н. Ф.

Сильвии со всей моей любовью. – Л. К.

© Капустина Ю., перевод, 2019

© ООО «Издательство АСТ», 2019

Фея и волшебное зеркало



Давным-давно, в далёком королевстве, у короля с королевой родилась дочь. Родители принцессы сразу обратились к могущественной волшебнице с просьбой стать её крёстной матерью. Фея с радостью согласилась. И пообещала счастливой чете, что обязательно поможет своей крестнице стать настоящей прекрасной принцессой.

Однако вечером, готовясь ко сну, она вспомнила о своём обещании и призадумалась. – Прекрасная принцесса? – размышляла она. – Что же это значит на самом деле?

– Ясно, что она должна быть хорошенькой, – проворчала первая горничная, приводившая в порядок её запутанные локоны.

– И аккуратной! – подхватила вторая, подбирая одежду, разбросанную по полу.

– М-мя-яу! – Фея плюхнулась на кровать, не заметив кота. – Прекрасные принцессы всегда внимательны и добры к животным! – прошипел придавленный кот.

Так... Хорошенькая, аккуратная, любит животных... Маловато для принцессы!

В феином замке была огромная библиотека, где между пыльными книжными полками хранило свои тайны старинное зеркало. Огромное – от пола до потолка, в красивой резной раме из чистого золота.

Зеркало было волшебным. И утверждало, что знает ответы на все вопросы, которые только существуют на свете. Правда, фея не так уж часто их задавала, потому что у зеркала был довольно скверный нрав – слишком высокого мнения было оно о себе.

Но сейчас фея вспомнила про вредное зеркало: только оно и могло ей помочь!

Сбросив одеяло, она поспешила по коридору в библиотеку.

– Что делает принцессу прекрасной? – крикнула она на бегу.

Зеркало молчало. Фея вздохнула и принялась зачитывать заклинание по всем правилам:

*Зеркало, зеркало на стене!
Мудрейшее из знающих,
Поведай мне —
Что делает принцессу прекрасной?*

Зеркало хранило молчание.

– Ну что опять? – возмутилась волшебница. – Я же спросила тебя по всем правилам!

– Это не самый простой вопрос, – ответило зеркало.

– Но ты же знаешь все ответы!

– Чистые ногти на руках, – заявило зеркало. – И примерное поведение во время уроков! Вопль недовольства вырвался из феиных уст.

– И ещё манеры! Даже не пытайся с этим спорить, – отрезало зеркало.

Ничего не поделаешь. Фея вздохнула и отправилась спать.

Всю ночь она ворочалась в постели. Незадолго до рассвета ей удалось задремать. Едва не проспав чаепитие, фея проснулась с готовым решением.



– Вот что нам нужно, – сообщила она зеркалу. – Надо разузнать побольше о других принцессах. О множестве других принцесс.

Зеркало хмыкнуло – насколько оно вообще могло хмыкать.

– На это уйдет целая жизнь! – отметило оно довольно ехидно. – А у тебя всего месяц до крестин юной принцессы. К тому же ты очень занята. Слишком занята! И хотя тебя никогда не интересовало моё мнение, я настаиваю: ты должна очень постараться и сделать для этой малышки всё, что в твоих силах.

– Именно это я и собираюсь сделать!

Фея вытянула руки вперёд, словно пытаясь обхватить зеркало.

– Эй, что ты делаешь? – забеспокоилось оно.

Фея улыбнулась.

Дальнейшее произошло мгновенно. Только что огромное старинное зеркало красовалось в зале библиотеки волшебного замка – на своём законном месте. Тут воздух заискрился, и раздался глухой звук: пш-ш-ш-ш-ш... Библиотека исчезла. Кругом высился густой непроходимый лес.

Зеркало тоже изменилось. Да, оно все ещё было очень красивым и в золотой раме. Но стало очень-очень маленьким – таким изящным зеркальцем с застёжкой, какие носят в сумочке или в кармане.

– Что ты наделала? – воскликнуло зеркало.



– Ш-ш-ш... Сюда идёт принцесса!

– Сделай меня снова БОЛЬШИМ!

Но фея, не обращая внимания на возмущение зеркальца, ловко подвязала его алой ленточкой и повесила на нижнюю ветку дерева.

– Будь моими глазами и ушами! – прошептала она. – Запомни всех, кого увидишь, и всё, что услышишь.





Принцесса дремучих лесов



С трепещущим сердцем принцесса Элоиза скакала через тёмный лес. Она искала ведьму, которая могла бы спасти её больную сестру – бедняжку Эммелину.

Принцесса отправилась в путь совершенно одна, и это было очень непривычно. Ведь замок её отца всегда полон рыцарей, вооружённых до зубов. Крепкие доспехи, быстрые кони, прочные луки и меткие стрелы – это были воины, лучшие в своём деле.

А она была умной, сильной и смелой, прилежно училась, заботилась о близких. Но, будучи маленькой девочкой, плохо ориентировалась в лесу. И кажется, заблудилась. Да и скакала она не на могучем рыцарском скакуне, а на маленьком пухленьком пони по кличке Снежинка. И в густом лесу она чувствовала себя очень неуютно.

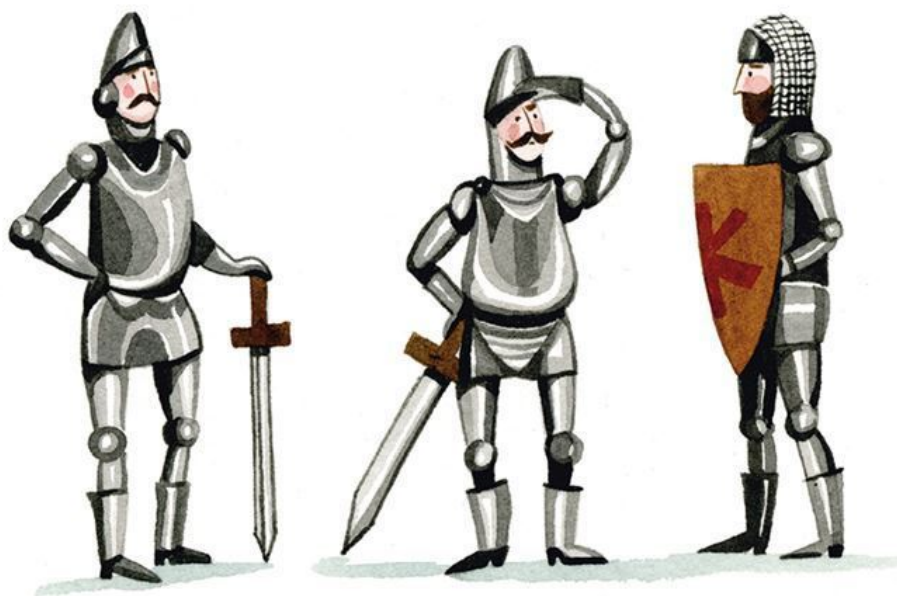


О рыцарях своего отца принцесса была не очень высокого мнения. Все они мечтали об Эммелине – сестре Элоизы – и демонстрировали это весьма странным образом: тратили всё своё время на поединки и турниры, рубили деревья в чаще тёмного леса и строили огромные замки.

Но лес рос быстрее, чем его рубили, и на месте одного срубленного дерева выросло десять. А рыцари были слишком глупы, чтобы понять, что Эммелина вовсе не интересуется замками.

Всё, что интересовало принцессу, – это поэзия и вечная любовь...

Придворный врач сказал, что лекарство для спасения бедняжки существует, но добыть его можно только у ведьмы – той, что живёт в самой чаще тёмного леса. Элоиза обратилась к доблестным рыцарям, попросив, чтобы кто-то из них сопровождал её в ведьмины чертоги. Но горе-храбрецы, как куры, разбежались в разные стороны, услышав лишь слово «ведьма».



- У неё есть дар исцеления! – кричала им Элоиза.
- Она превращает людей в тыквы! – ответил ей один из рыцарей.
- И в жаб! – поддакнул другой.
- Она сажает людей в клетки и откармливает их, чтобы потом съесть, – прошептал третий храбрец.
- В любом случае мы не сможем её отыскать, – добавил четвёртый. – Эти ведьмы на такое горазды! Они сначала заколдуют лес, пока ты совсем не собьёшься с пути, а потом... найдут тебя, и тогда...
- Как тут поверишь, что вы сильные и храбрые! – негодовала принцесса.



Она накинула плащ, сменила свои бархатные тапочки на прочные ботинки и, закрепив верёвкой очки, чтобы те не свалились на скаку, пустила Снежинку вскачь.

Вскоре она поняла, что четвертый рыцарь, говоривший о ведьминых проделках, был прав. Лес заколдован, это точно. Элоиза начинала путь по прямой широкой дороге. Но когда оглянулась, тропа за её спиной исчезла – всюду высилась непроходимая чащоба. Элоиза посмотрела вперёд: тропа будто сама растягивалась перед ней. Принцесса погладила Снежинку по гриве, натянула поводья и оглянулась.

Снова лес сомкнулся за спиной.

Деревья тянули к ней свои ветви, словно лапы лесных чудовищ.

У Элоизы от страха заколотилось сердце.

Тыквы... Жабы... Клетки, в которых тебя откармливают, а потом съедают...

Может, если смело двинуться вперёд, деревья пропустят её? Она пришпорила пони, но та упиралась. Принцесса качалась и подпрыгивала в седле, очки прыгали у неё на носу.

– Ну же, давай!

Снежинка стояла как вкопанная, а деревья подбирались всё ближе и ближе...

Элоиза вздохнула.

– Ты права. Но мы должны сделать это ради Эмми...

Она поправила очки и погнала лошадь в самую чащу. За ними всё так же смыкались деревья. И вдруг тропа закончилась.

Принцесса оказалась на чудесной, залитой солнцем поляне, кругом весело щебетали птицы. В самом центре, окружённый аккуратным садиком, виднелся очень симпатичный домик, окна которого утопали в розах. У калитки стояла невысокая старушка. На её плече примостился чёрный ворон, а под ногами вился лисёнок.

Так, кажется, это ведьма. И она занимается колдовством. И может быть, прямо сейчас насылает на неё проклятия...

– О, наконец-то я нашла её! – обрадовалась принцесса.



Элоиза понятия не имела, как выглядят настоящие ведьмы. Но уж точно не так! Вид этой старушки переворачивал все возможные представления.

– Да это же ребёнок! Совсем как ты, – пропела старушка лисёнку, вертевшемуся у её ног. – А я-то ждала одного из докучливых рыцарей, которые рубят здесь деревья.

Элоиза соскользнула со спины Снежинки и сделала неловкий реверанс.

– Если позволите, мэ... Меня зовут принцесса Элоиза, и я пришла спросить, не могли бы вы оказать мне любезность...

Её голос дрогнул, но она быстро продолжила:

– Пожалуйста, моя сестра больна, и лекарь говорит, что она умрёт. Король, мой отец, даже не знает, что я здесь. Но я уверена, что он отдаст столько золота, сколько вы попросите... А рыцари не хотят помогать, хотя всё время твердили, что любят её. Но ведь вы сможете?

Ведьма бросила на принцессу пронизательный взгляд.

– Не нужно мне золото твоего папочки. Я хочу оплату иного сорта – и возьму её от тебя. Ты ведь обещаешь заплатить за спасение своей сестры?

«Тыквы... – испуганно подумала Элоиза. – Жабы... Клетки и разные хитрости... И её кости... *но ради Эммины...*»

– Да, обещаю!

– Что ж, идём.

Ведьма дважды хлопнула в ладоши, и в лесу открылась новая тропа. Хлопнула снова, и откуда ни возьмись появилась гнедая кобылица.





Старушка и девочка двинулись в путь. Ведьма ехала верхом, ворон парил у неё над головой, а лисёнок бежал рядом. Элоиза на Снежинке двигалась следом. Вдруг они заметили блестящий предмет, привязанный к ветке алой лентой.

– Зеркало! – воскликнула Элоиза. – Откуда оно? И зачем?

Она протянула руку, но ведьма оказалась проворнее.

– Любопытно, – пробормотала та, сунув зеркальце в один из многочисленных карманов своего плаща.

Всю дорогу до замка ведьма говорила без умолку. У Элоизы даже голова закружилась. Как же много знала эта старушка!

Она показывала грибы, убивающие человека мгновенно, если съесть даже маленький их кусочек, и растения, способные залечить любую рану. Мотыльков, похожих на древесную кору, и птиц, которые выглядели как мотыльки. Виноградную лозу, которая поднялась всего за ночь, и деревья, возраст которых исчислялся веками. Элоиза неожиданно почувствовала, что никогда прежде не смотрела так на окружающий мир. И вдруг поняла, что лес похож на прекрасную живую библиотеку!

Элоиза обожала библиотеки!

Через некоторое время они остановились у новой вырубki. Принцесса ахнула. Лес был похож на кладбище. Судя по всему, срубили около четырёх десятков деревьев, и все – очень древние.

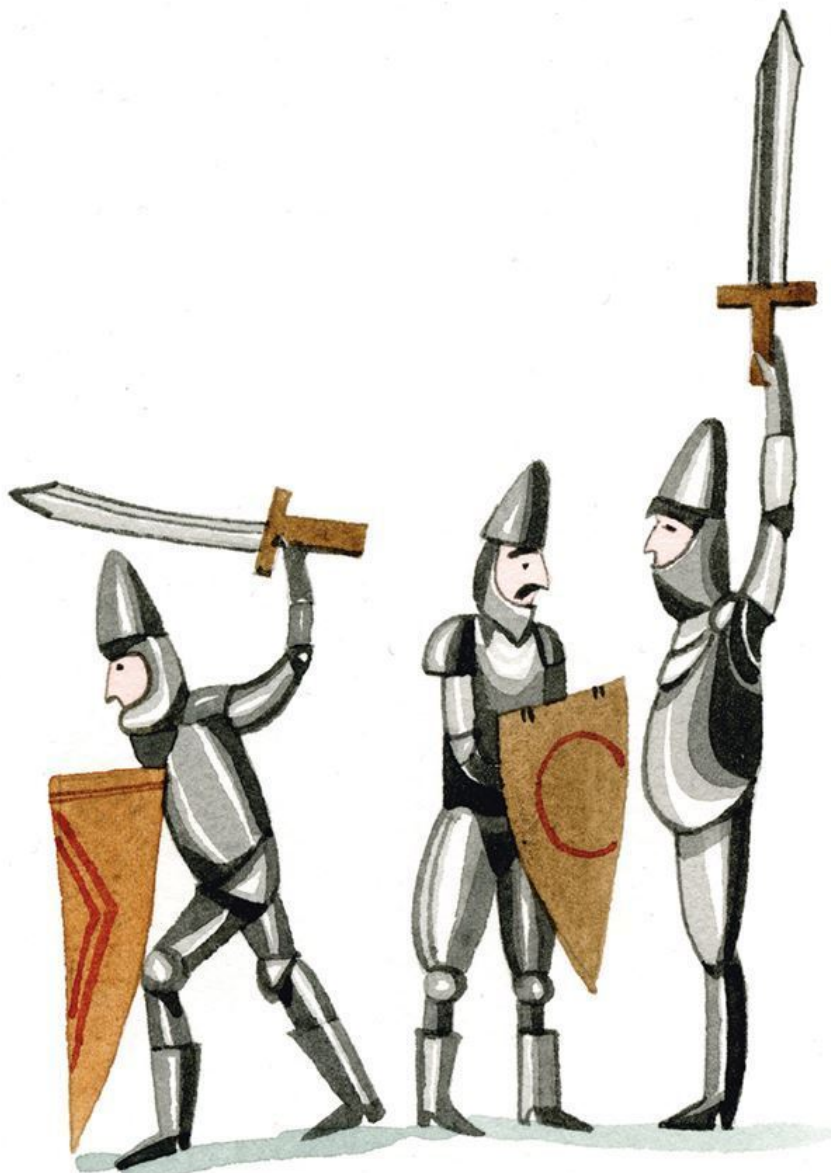
Ведьма и её лошадь застыли на месте. В воздухе повисла томящая тишина. Только ведьмин плащ трепетал на ветру, напоминая шелест листьев. Казалось, замерло даже время.

Наконец ведьма шевельнулась и вздохнула.

– Идём, – тихо сказала она. – Твоя сестра ждёт.

Элоиза бросила взгляд через плечо. Там, где лежали поваленные деревья, уже пробивалась молодая поросль.

Девочка снова посмотрела на ведьму. Та выглядела совсем старой. Она вся как-то съжилась, ссутулилась и, казалось, стала меньше, чем была.



– Это утомительная работа, – объяснила она устало, словно читая её мысли.

Принцесса подумала об опасности, которой подвергала свою спутницу, приглашая в замок.

– В замке есть рыцари, – сказала принцесса. – Они ненавидят тебя. Боюсь, они захотят тебя убить.

Действительно, когда они вошли в Большой зал, рыцари все как один поднялись, демонстративно положив руки на мечи. Но не успели они шагнуть вперёд, как откуда ни возьмись в воздухе появилось облачко – и семена одуванчиков полетели им прямо им в глаза.

– Колдовство! – взревели ослеплённые злобой рыцари. – Убить её!

– Скормить крысам!

– Подвесить за ноги!

Но когда они снова смогли что-то разглядеть, ведьма и Элоиза уже исчезли.

* * *

В комнате Эммелины ведьма разожгла огонь и вскипятила котёл с водой. Затем достала из глубоких карманов своего плаща травы, смешала их и приготовила зелье. Эммелина выпила всё до капельки, после чего бессильно упала на подушку, белая как утренний снег.

– Она мертва! – закричала служанка, которая поддерживала огонь.

Мертва! Мертва! Мертва! Крик отозвался эхом в Большом зале, и весь замок задрожал под грохотом тяжёлых рыцарских сапог.

– Отдайте нам ведьму!

С мечами наперевес они распахнули дверь в комнату Эммелины. Элоиза ахнула, когда путь воинам преградила плотная изгородь из боярышника. Девочка испуганно посмотрела на ведьму.

– О, только не это! – прошептала она. – Ты что, убила мою сестру?

– Успокойся, принцесса, поменьше смотри на этих головорезов. Взгляни-ка лучше на сестру.

Элоиза послушалась. Ей показалось? Или цвет розовеющей зари в самом деле возвращался к щекам Эммелины?

Её сердце запело от радости.

– Она спит! – крикнула Элоиза сквозь изгородь из боярышника. – Уходите!

Услышав смех Элоизы, рыцари удалились.

Три дня и три ночи провела Элоиза у постели сестры, ожидая её пробуждения. Она непрерывно расспрашивала ведьму, из чего приготовлено зелье, что может избавить служанку от головной боли, как вылечить больные суставы отца.

– Бузина и тысячелистник, – шептала ведьма. – Валериана и красная малина, пиретрум, кора ивы, шафран луговой и вереск...

– А как бы вы поступили, если бы рыцаря ранили в бою?

– Скорее всего, оставила бы его умирать, – ухмыльнулась ведьма, и Элоиза, скрывая улыбку, погладила лисёнка.

– А вы смогли бы приготовить зелье вечной любви? – спросила принцесса. – Когда Эмми проснётся, ей такое наверняка понравится. Ведь она только об этом и мечтает...

– Вечная любовь? – Ведьма постучала пальцами по ладоням. – Это посложнее будет... Для вечной любви нужен редкий цветок со звездообразным венчиком и лепестками из чистого золота. Он растёт на вершине самой высокой из Восточных гор. А ещё понадобится чешуя изумрудного огненного дракона, который его охраняет.

– А что, драконы разве существуют? – удивлённо спросила Элоиза, и её глаза стали похожи на блюдца.

Ведьма рассмеялась так, что Элоиза покраснела.

– Не смотри на меня так, принцесса. Ты не первая, кто спрашивает, и не последняя. Не скажу, что драконов нет, но вот цветов с золотыми лепестками точно не бывает. Но даже если бы они существовали, любовь вовсе не такая штука, которую можно вот так запросто выпить, как сок или вино. Любовь – это смелость, это доброта, это много-много всего. Ну, вот, к примеру, любовь – это скакать одной через тёмный заколдованный лес ради больной сестрёнки. Это сидеть у её постели и ждать, когда она поправится. Для этого тебе не нужен такой цветок, понимаешь?





Элоизе стало немного легче.

– А я могу научиться, как вы? – робко спросила принцесса. – Разбираться в растениях... Я смогу врачевать? Или для этого надо быть волшебницей?

– У тебя есть ум и смелость, не так ли? Почему бы и нет – когда всё закончится.

– Вы хотите сказать, когда Эмми поправится?

– И это тоже, – ответила ведьма.

* * *

Ведьма в замке! Рыцари не могли поверить в свою удачу. Думаете, они были благодарны за то, что Эмми стало лучше? Как бы не так! Они злились. Особенно когда все увидели, какие они «храбрецы». Элоиза и её спутница показали всем, насколько трусливы эти бравые вояки. Рыцари затаили обиду. И было кое-что ещё... Они не могли забыть про семена одуванчика, которые застили им глаза... И живую изгородь из боярышника. Их выставили болванами.

– Она портит наши замки! – объявил один из тех, кто поумнее. – Держу пари, это она отравила принцессу Эммелину. Наложила на неё проклятье! А потом явилась спасти её и произвести впечатление на короля!

– Убить её!

– Отомстить за нашу поруганную честь!

– Спасём наши замки!

Королю такое положение дел, конечно, не нравилось. Он был уверен, что ведьма как раз и спасла его дочь.

Утром четвёртого дня Эммелина проснулась и попросила принести ей завтрак. От лёгкого взмаха ведьминой руки колючая изгородь исчезла, и Элоиза бросилась на кухню. А когда вернулась, то в комнате сестры стоял шум и гам. Кричали рыцари, Эммелина плакала, король нервно расхаживал взад-вперёд. Посреди всего этого, завернувшись в дорожный плащ, молча стояла ведьма. Она выглядела так же, как и в тот раз, когда Элоиза впервые увидела её.

Король наконец сдался. Рыцари увели ведьму, а Элоизе показалось, что та скользит по замку так же легко, как и шла с ней по лесу, с вороном на плече и лисёнком у ног...

Её вели вниз – в самую глубокую и страшную темницу.

– Поглядим, как она отсюда выберется! – гоготали конвоиры, запирая железную дверь, усеянную острыми шипами.





В Большом зале Элоиза умоляла отпустить ни в чём не повинную ведьму. Но рыцари обвиняли её в отравлении принцессы и государственной измене. Эмелина рыдала.

- Убить ведьму!
- Пусть живёт!
- Она отравила принцессу!
- Она спасла Эмми жизнь!

Так они кричали, перебивая друг друга, как вдруг...

Хрусть!

Сквозь пол замка пробился огромный дуб! Затем витражное окно над лестницей разлетелось на множество осколков, и внутрь прорвались ветви плюща.

- Ведьма сбежала! – завопил стражник.

Сквозь каменные плиты пробивались побеги ивы...

- Что происходит? – вскричал король.

– Это всё ведьма! – закричали рыцари. – Она разрушит ваш замок, сир! Так же, как разрушила наш!

В наступившей суматохе никто даже не заметил, как к Элоизе подбежал лисёнок, а потом подлетел ворон. В зубах лисёнка и в клюве птицы блеснуло что-то яркое, и эти предметы они оставили у ног принцессы.

Лисёнок отдал ей зеркало, которое ведьма сняла тогда с ветки в лесу.

А ворон подарил золотую монету.

- Что всё это значит? – закричали рыцари, видя, как плющ обвивает колонны в зале.

– Элоиза, объясни-ка нам! – воскликнул король и запнулся, когда в камине пурпурными розами вдруг вспыхнул огонь.

Элоиза подняла монету и задумчиво взвесила в руке.

– Ведьма хочет получить свою плату! – сказала она и подняла зеркало. Принцесса умолчала о том, что заплатить должна именно она. Медленно поднявшись наверх, она прошла в свою комнату. Под её ногами распускались ковры из фиалок. Элоиза закрыла дверь и села на широкий подоконник у окна – вместе с лисёнком и вороном. Затем положила золотую монету в карман и взяла зеркало.

Оттуда на неё взглянула маленькая бледная принцесса в очках на тесьме. Сквозь эти очки смотрели глаза, уставшие от созерцания больной сестры, которая не встаёт с постели.

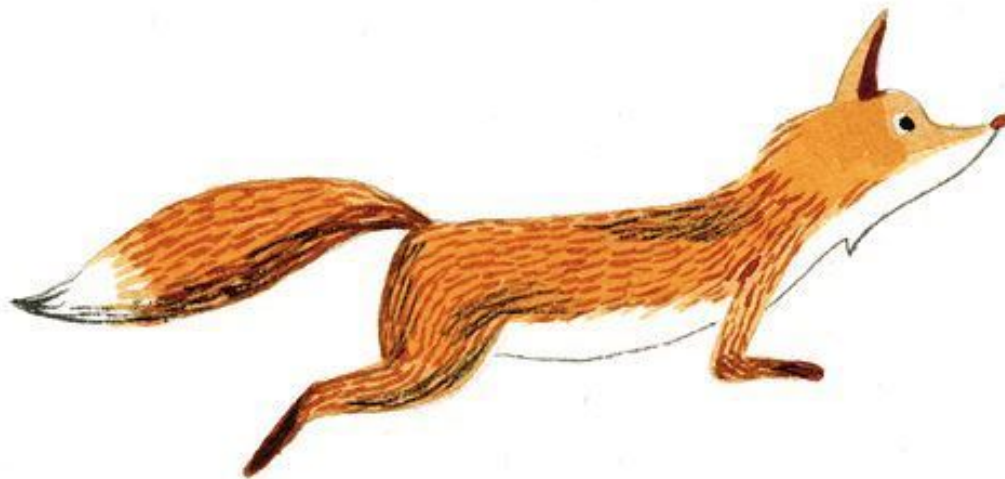
- Ничего не понимаю, – растерянно сказала она лисёнку и ворону.

Элоиза опустила зеркальце на подоконник. Дикая клубника тотчас начала прорастать вокруг него. Принцесса смотрела на нежные побеги. И слышала чьи-то шаги.

Дверь в комнату Эмми распахнулась, и сестра закричала, что в её комнате растут ореховые деревья.

Лисёнок придвинул зеркало к Элоизе. Та вновь взяла его. Чего же ей не удалось разглядеть? Да, там была она, такая маленькая и... Элоиза присмотрелась. Да, без сомнений, в зер-

кале была она. Но маленькой уже не выглядела. Принцесса подняла голову. Что же ей хотели сказать? *У тебя есть ум и смелость, не так ли?* Она поправила очки, вздёрнула подбородок – да, она была смелой и умной.



Лисёнок тьякнул. Элоиза посмотрела на него. Он вытянул пушистую мордочку к клубнике. Ворон наклонил голову.

– Не понимаю я, – вздохнула Элоиза.

Среди клубничных цветов показался и тотчас исчез один цветок, остроконечные лепестки которого были покрыты золотом.

– О!.. – выдохнула Элоиза.

Ворон коснулся клювом её уха, а лисёнок лизнул её в подбородок.

Элоиза спрыгнула с подоконника и бросилась искать сестру.

* * *

– Поединок! – объявил король. – Честь сразиться за руку и сердце несравненной Эмме-лины!

– На вершине самой высокой из Восточных гор, которую защищает грозный изумрудный огненный дракон, растёт звездообразный цветок, лепестки которого покрыты золотом. Тот, кто принесёт этот цветок и чешую со спины дракона, заслужит вечную любовь моей дочери. Этот счастливец женится на ней, а после моей кончины по праву станет королём!





Ещё не отгорел закат, как рыцари исчезли – все до единого. Поскольку никакого звездобразного цветка не было на свете, никто и не смог его найти. А возвращаться ни с чем женихам казалось уж слишком позорным.

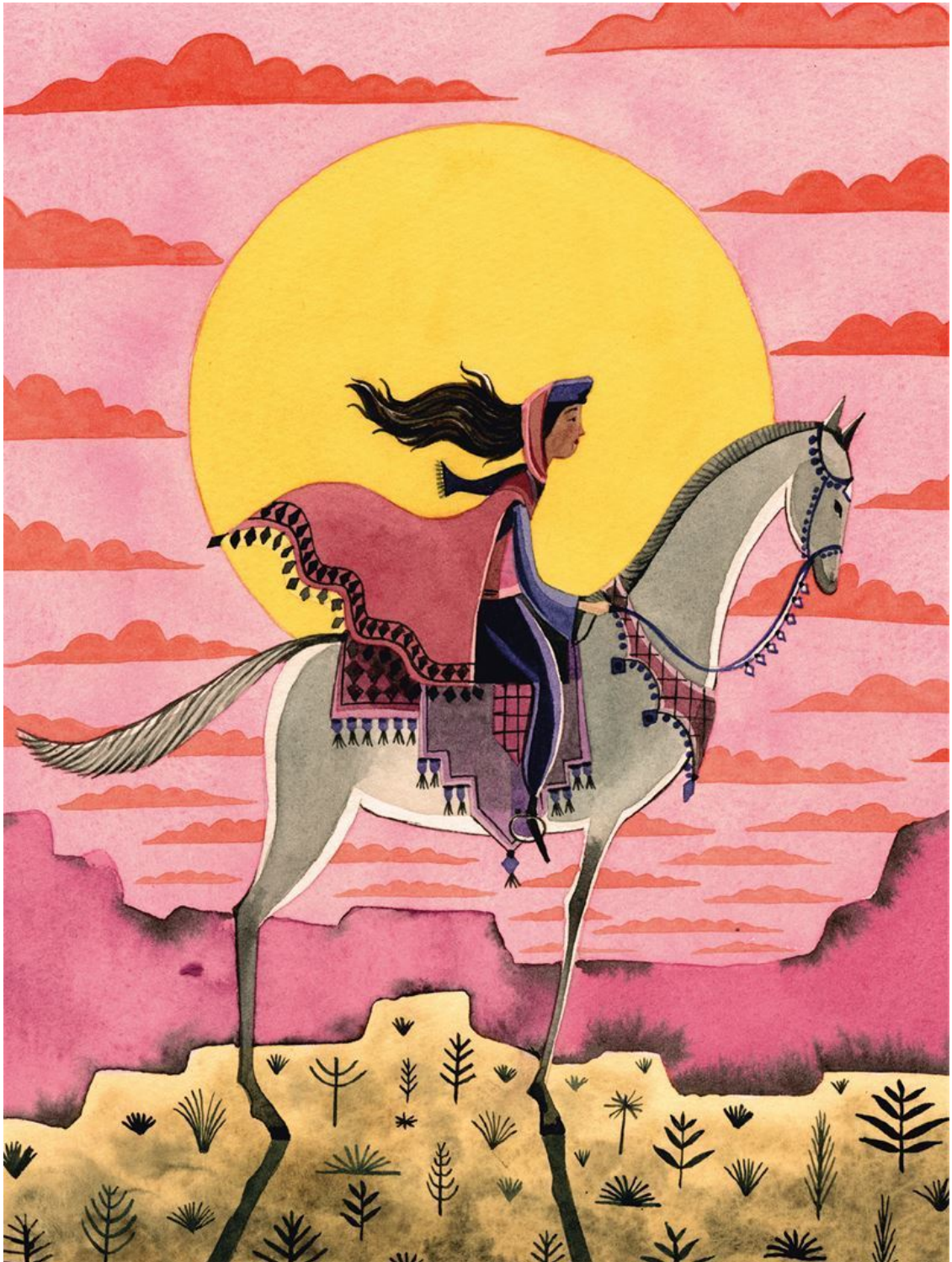
Ведьму тоже больше никто не видел, хотя лесные деревья, как и в прежние времена, выростали вновь, когда кто-то их рубил. Элоиза догадалась, что ведьма по-прежнему делает своё дело.

Король и домочадцы восстановили разбитые окна и стены замка. Но им ничего не удалось поделаться с дубом, проросшем в большом зале, а также с цветами, ивами и ореховыми деревьями. Их пришлось сохранить, и вскоре замок стал известен как единственный в мире, где лес растёт не только вокруг него, но и внутри.

Эммелина вышла замуж за поэта, который давно её любил. Король увлёкся садоводством. Что же касается Элоизы, то она усердно училась и стала талантливым целителем, как и предсказала ей ведьма. Чтобы лечиться у неё, люди приезжали со всех концов света.

Однажды, когда Элоиза почувствовала, что пришла её последняя зима, она подарила свою бесценную аптечку любимой ученице. А когда Элоиза умерла и было пролито много слёз, ученица обнаружила у принцессы на груди завернутое в шёлк золотое зеркало на алой ленте...

Принцесса бескрайних пустынь



Бесшумно, как пантера, принцесса Лейла аль- Акбар пробиралась по тёмным внутренним дворам Садового дворца. Она остановилась у крепкой лозы, оглянулась, убедившись, что за ней никто не следит. И, припав к мраморной стене, начала подниматься.

На парапете она остановилась и замерла, прислушиваясь. Одна нога её повисла над пропастью, другую занесла она над плитками Жасминовой террасы, мерцающей где-то далеко внизу. Шесть метров предстояло пролететь в прыжке, но Лейла не ведала страха. Она проде-

львала такое не десятки – сотни раз! Даже хвалилась, что может вскарабкаться по этим стенам с завязанными глазами, хотя до сих пор никто не отваживался на такое – даже Хишам, который притаился внизу и ждал от неё сигнала.



Как же хорошо было наверху!

Вот-вот предстояло ей исполнить обещанье – выполнить последнее, самое безумное задание Хишама и дать волю хаосу.

На какое-то мгновение она оказалась одна между звёздами и пустыней. За дворцовыми стенами, в дюнах, полыхающих под огнём полумесяца, лисица-фенек, за которой Лейла наблюдала вот уже несколько недель, вывела своих детёнышей на охоту. На дворцовых кухнях ужинали слуги, другие несли подносы с чаем и выпечкой как раз на Жасминовую террасу. Лошади, в том числе её Огонёк, фыркали в своих стойлах. А она, Лейла, была НАД этим всем! Не двенадцатилетняя девочка – бедовая замарашка, а настоящая королева, как и её мать, – хозяйка всего вокруг.

Девочка протянула руку. Если постараться, она могла бы... коснуться звезды!

Всколыхнулась виноградная лоза. Это означало, что Хишаму надоело ждать, и он поднимается к ней.

Лейла – королева песков и звёзд исчезла, на смену ей пришла другая Лейла – принцесса-озорница. Она улыбнулась Хишаму, когда тот присоединился к ней на парашюте. Его тёмные глаза хитро блестели, как у неё.

– Готова? – прошептал он.

Лейла похлопала по матерчатой сумке на боку.

Сумка, как живая, извивалась в знак протеста.

Крыша террасы была открытой, укреплённой деревянными балками, по которым вилась плетистая роза, а растущий повсюду душистый жасмин создавал над террасой облако из цветов.

Иногда Лейла спала здесь в самый разгар лета, когда ночи были особенно тёплыми. Она просыпалась, когда сизый рассвет начинал розоветь над Западными горами. Эта была её люби-

мая часть дворца, но теперь королева Рания заняла её под развлечения своих гостей. В тёплом мерцающем свете свечей гости усаживались за низкими столами, лакомились пирожными, пили чай и вели беседы.

Ох уж эти беседы! Бесконечные беседы...

Если бы Лейла была королевой, она не стала бы тратить время на болтовню. Её гости проводили бы время в скачках по песчаным дюнам, в соколиной охоте. А по вечерам пели бы свои песни, как поют кочевники пустыни. Лейла не уставала повторять, что, когда станет королевой, никому не будет скучно.



– Это говорит лишь о том, что ты ничего не смыслишь в королевском деле, – отвечала ей мама, когда была не слишком занята чтением бесконечных прошений или диктовкой приказов.

В этот вечер здесь собрались все короли пустынь. Кроме одного – и именно о нём здесь больше всего говорили. Обрывки этого разговора долетали до террасы.

– *Азиз выступил... огромная армия... его цвета – золотой и чёрный – они повсюду... солдаты, все эти новые идеи, никакого уважения к традициям... нам надо позвать его на переговоры...*

Последнее замечание, по-видимому, произнесла Рания. Лейла округлила глаза и кивнула Хишаму.

Лёгкие, как кошки, они поспешили по краю стены. Всё ещё в темноте, но уже освещаемые свечами из окон, они мягко спрыгнули назад к парапету и медленно поползли по брусьям, пока не оказались прямо над головами сидящих на террасе королей.

Хишам едва вскрикнул, когда шип от розы впился ему в большой палец. Лейла возмущённо взглянула на него.

Они затаили дыхание, но никто ничего не услышал.

Лейла неожиданно испугалась того, что намерена сделать. Мать сидела прямо под ней – единственная королева среди шести королей. Все они были облачены в белое, как принято в подобных случаях, но Лейле казалось, что Рания, в расшитой золотом накидке, плотно облегающей стан, выглядит ярче всех. Короли ожесточённо заспорили. Рания заставила их замолчать лёгким движением одного лишь пальца, увенчанного драгоценным кольцом. Лейла почувствовала прилив гордости за свою мать.



Но Хишам, растянувшись на открытой балке напротив неё, корчил рожицы. Вчера Лейла немного струсил, не желая по самые уши в грязи и иле переплывать озеро. Поэтому сейчас ей предстояло сохранить лицо. Она ползла, пока не оказалась прямо над тучным старым королём Амиром.

Жасминовый цветок сорвался с ветки и медленно приземлился в бокал королевы Рании. «Пожалуйста, только не поднимай голову! Ну пожалуйста!» – взмолилась про себя Лейла.

Рания повернула голову...

– Я не согласна! – Все подпрыгнули, включая юных шпионов в беседке, когда король Омар шмякнул кулаком по столу. – Азизу доверять нельзя!

Внимание Рании тут же вернулось к гостям. Лейла глубоко вздохнула и осторожно сунула руку в тканую сумку на поясе...

Вообще-то, нелегко поймать мышь, даже если она сидит в сумке и не может оттуда сбежать. Дважды пальцы Лейлы сжимали маленькое пушистое тельце. И дважды оно выскальзывало. Потом мышь укусила её – и девочка еле сдержалась, чтобы не вскрикнуть. В конце концов она ухватила её, вытащила из сумки и... отпустила.

Даже в своих самых смелых мечтах Лейла и Хишам не могли вообразить, что произойдёт дальше!

Мышь ловко приземлилась на блестящую лысую голову короля Амира и, почуяв опасность, тут же спряталась в складках его одежды.

Амир взвизгнул и вскочил на ноги, качнув стол. Горячий чайник опрокинулся на колени короля Бруйе, который, вскричав от боли, тоже вскочил и поскользнулся на упавшем подносе с выпечкой. Дворцовый кот, привлечённый необычной суетой, выскочил из спасительной тени и бросился ловить мышь, когда та наконец выбралась из мантии Амира. В пылу охоты кот сбил

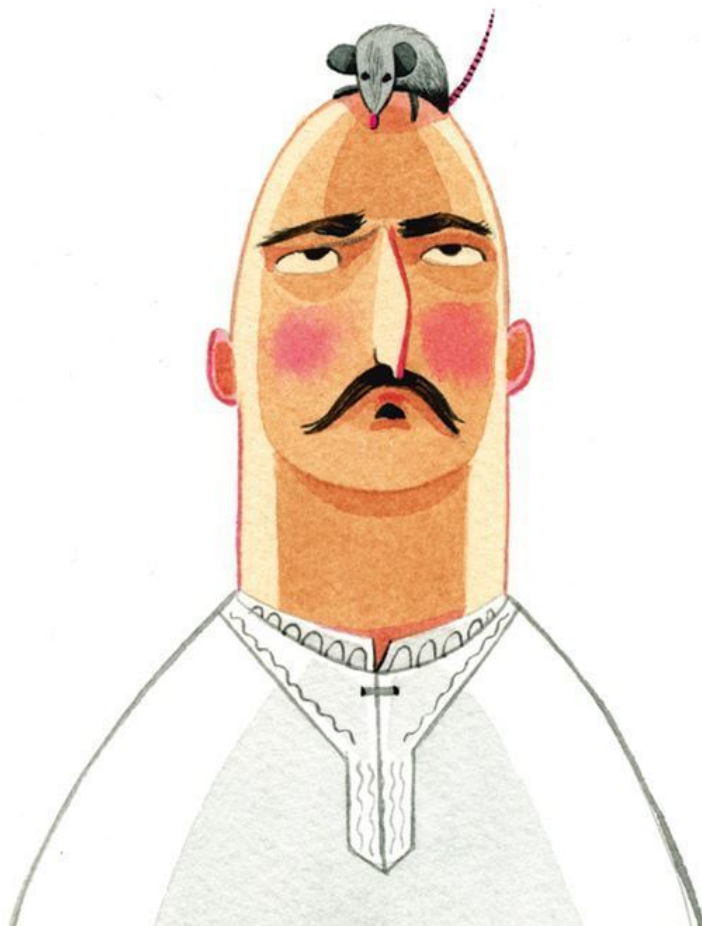
с ног короля Сами, когда тот помогал Брюйе подняться на ноги. Всё это время Амир совсем не по-королевски прыгал с воплями: «Уберите это! Уберите скорее!»

А все остальные бегали, сустились и кричали:

– К оружию! К оружию! Азиз напал!

Едва живые от смеха, Лейла и Хишам отползали прочь...

Когда они добрались до парапета, осталось лишь довершить этот дерзкий план. Лейла запрокинула голову и открыла рот.



– Улу-лу-лу-лу-лу-лу-у-у-у!..

Это был боевой клич, о котором она узнала от Хишама. А тот, в свою очередь, узнал его от двоюродного брата, которому доводилось ходить в дальние походы и участвовать в настоящих войнах. Лейле нравилось, как от клича вибрирует все её тело – от горла до пальцев ног, – и она чувствует себя всё больше и выше. Она представляла, как стоит в стремях, а Огонёк галопом несётся по пустыне. Ветер треплет ей волосы, а солнечный луч сияет на острие её обнажённой сабли...

Какая она смелая! Какая прекрасная! Какая...

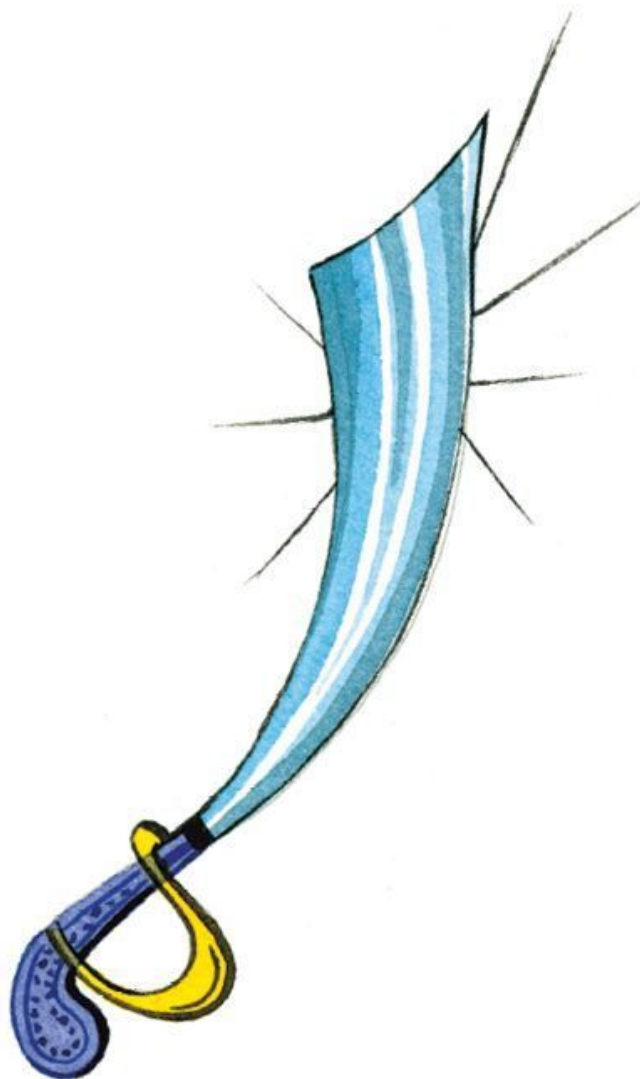
– Ага, попались!

Крепкие руки дворцового стражника подхватили девочку. Боевой клич превратился в сдавленный писк.

* * *

Принцесса, запертая в своей комнате, лежала на кровати и кипела от злости, слушая возмущённые слова матери:

– *Когда же ты наконец поймёшь, что ты – принцесса, а не уличный сорванец... Вопишь, как дикарка... Это была очень важная встреча, мы собрались вовсе не для забавы, нам нужно было обсудить серьёзную опасность, угрожающую королевствам... Мне стыдно за тебя, Лейла, очень стыдно...*



Во время всей суматохи на Жасминовой террасе лишь один человек не шелохнулся. Королева Рания никуда не бежала и ничего не кричала, не наступила на поднос и не опрокинула ни одного чайника. Королева лишь сузила глаза, заметив дрожащие тени, скользящие вдоль стропил, и молча кивнула стражникам.

Ничего нового. Это была такая же нотация, как и всегда, но в этот раз с участием шести королей. Они присутствовали. И что-то бормотали. И вот Рания озвучила свой последний наказ:

– Внимательно посмотри на себя в зеркало, юная леди. И определись, кем ты всё-таки хочешь быть.

У Лейлы не было времени посмотреться в зеркала. В её комнате имелось лишь одно маленькое зеркальце на алой ленточке – подарок отца перед смертью... Она открыла его и вгляделась в своё отражение: грязное обветренное оцарапанное лицо, с ветками жасмина в волосах.

Мне стыдно за тебя.

Если бы мама хоть раз увидела её такой, как принцесса видит себя сама! Отчаянной, с саблей в руке, в седле, поднявшись в стременах, мчится она по пескам, её волосы развеваются на ветру... Неподвижной, притихшей среди серебристых теней, в ожидании лисы и её детенышей. Не каждый мог близко подобраться к фенеку, это очень пугливые зверьки, тут нужно огромное терпение. А Лейла умела быть терпеливой. Но не к тем вещам, которые требовала от неё мать, – урокам, расчёсыванию волос, беседам...



Девочка вновь посмотрела в зеркало. Оно как-то странно поблёскивало. Что такое? Как будто ничего не изменилось, кроме... Она подняла подбородок, откинула волосы, раздула ноздри – точно как Рания, когда отдаёт приказы.

Лейла унаследовала тёмные глаза отца, его улыбку и даже его ямочки на щеках. Но никогда прежде девочка не осознавала, как сильно похожа на мать! И не думала, что та когда-нибудь это замечала. А если и так, то какая ей разница... Девочка убрала зеркальце в карман плаща и спрыгнула с кровати.



Она высунулась из распахнутого окна. Казалось, ей слышится голос отца: *«Однажды, малышка, мы отправимся вместе к Западным горам и будем любоваться оттуда рассветом. Тогда ты увидишь, как велик этот мир!»*

О папа!..

О серебристая рябь песчаных дюн, бескрайняя пустыня и огромная луна! Огонёк нетерпеливо переступает в стойле, приветствуя её мягкими ударами копыт по песку. Лисица и лисята, розовеющий восход солнца... Что она здесь делает до сих пор?

Запертая дверь – это просто шутка. Сколько раз выскальзывала она из запертой комнаты, спускаясь из дворцового окна прямо в пустыню?

Лейла перегнулась через подоконник, прислушалась. Кругом было тихо: ни голосов, ни шагов. Ночью, как и прежде, все спят. Все. Кроме неё...



Один конец верёвки крепко привязан к кровати, другой выброшен из окна. Её ноги коснулись стены. Скользя по блестящим мраморным стенам, она то и дело натыкалась на заросли лимонов и гранатов. Вот тихо фыркнул Огонёк. Терпкий аромат его кожи, скрип кожаных подпруг, тихий стук копыт, скрип боковой двери, петли которой всегда нуждались в смазке, а затем...

Свобода!

Сперва короткая рысь, чтобы согреться, потом медленный галоп, затем быстрый галоп, и уже нет рядом ни дворца, ни королевы. Есть только принцесса и её лошадь, которые мчатся под звёздами к предгорьям Западных гор...

* * *

Лейла соскользнула со спины Огонька, поцеловала коня в нос и прильнула к его мокрой шее. Падающая звезда прочертила в небе яркий шлейф – принцесса зажмурилась, открыв глаза лишь когда загадала желание.

– Мы будем скакать и скакать, – прошептала она на ухо лошади. – И никогда не вернёмся. Поднимемся в горы, где весь мир зелёный, а потом поскачем к морю, где промчимся по краю волны. Мы станем знаменитыми, о нас будут слагать истории. Люди напишут о нас книги!

Огонёк фыркнул.

Пустыня была полна змей и скорпионов, здесь случались песчаные бури. Лейла и раньше тайком выбиралась в пустыню, но ни разу не уезжала так далеко. Она вздрогнула. Нет, не от страха и не от того, что, случись с ней что-нибудь, никто её не найдёт. Просто ей стало холодно. И она немного устала.

Девочка полезла в сумку за одеялом и флягой с водой. Обнаружив горсть миндаля, она поделилась с Огоньком. Её утешали мысли о тепле, еде и питье. Огонёк выбирал орехи из её рук. Он положил девочке голову на плечо. Она обняла его за шею, глядя на звёзды.

Однажды учитель сказал ей, что звёзды могут петь – в тот момент он ей почти понравился. Конечно, она ему не поверила. Но пока рядом нет Хишама, готового над ней посмеяться, можно было хотя бы попробовать... Чувствуя себя довольно глупо, она закрыла уши ладонями.

И замерла.

Она слышала пение!

Хотя станут ли звёзды петь человеческими голосами?



Или звёзды смеялись?..

С западной стороны ветер доносил до неё смех и музыку. Огонёк тоже насторожил уши. А могут ли лошади слышать звёзды?

Лейла так не думала.

– Что ж, пойдём и проверим.

Девочка пробиралась в тени предгорий, ведя за собой Огонька. Пение слышалось всё громче. Она подошла к самому гребню горы и увидела мерцающие огни.

Это был лагерь, а в нём сотни людей. Над палатками развевались чёрные и золотые флаги – где, где она слышала об этом?.. Сидящие у костра мужчины пели. Лейла подалась вперёд, чтобы лучше их расслышать. И замерла, увидев мужчину, который вышел из палатки прямо на неё.

Он выглядел моложе остальных и был одет так же, как они: в чёрный плащ, свободные чёрные брюки, заправленные в сапоги. Но держался уверенно – так уверенно ведут себя только принцы.

Нет, не принцы – короли!

Король, воины которого несли чёрно-золотые знамена...

Король с солдатами... Он выступил в поход...

Король, которого не было в Садовом дворце!

Так быстро, как в ту ночь, Лейла не скакала никогда.

– Прости, меня, старина, – шептала она в ухо Огоньку, подстёгивая его, чтобы тот ещё быстрее нёс её домой. Быстроногий конёк сильно устал, но как будто понимал, что сейчас очень многое зависит от него. И ни разу не пытался замедлить ход. Он мчался сквозь холодную пустынную ночь, копыта его яростно били по песку. Оба – и лошадь, и всадник – были в поту.



В розовеющем рассветном сиянии показался Садовый дворец. Лейла поднялась в стременах, запрокинула голову и изо всех сил закричала:

– Улю-лю-лю-лю-лю-лю-ю-ю!

* * *

Когда воины Азиза напали на Садовый дворец, его защитники были готовы к атаке. Битва была жестокой, но короткой. Рания, наблюдавшая её ход с Жасминовой террасы вместе с другими королями, увидела, что обе стороны достойны друг друга. Она понимала, что, если не вмешаться, сражение не остановится. И тогда погибнет слишком много людей. Потому направила к Азизу своего гонца.

День и ночь королева и короли вели переговоры. И всю следующую ночь, и весь день, и ещё много дней и ночей – до тех пор, пока не был наконец достигнут мир. Общими силами короли и королева приняли новый порядок. Он объединил смелые и прогрессивные идеи Азиза и сохранил древние традиции жителей пустыни.

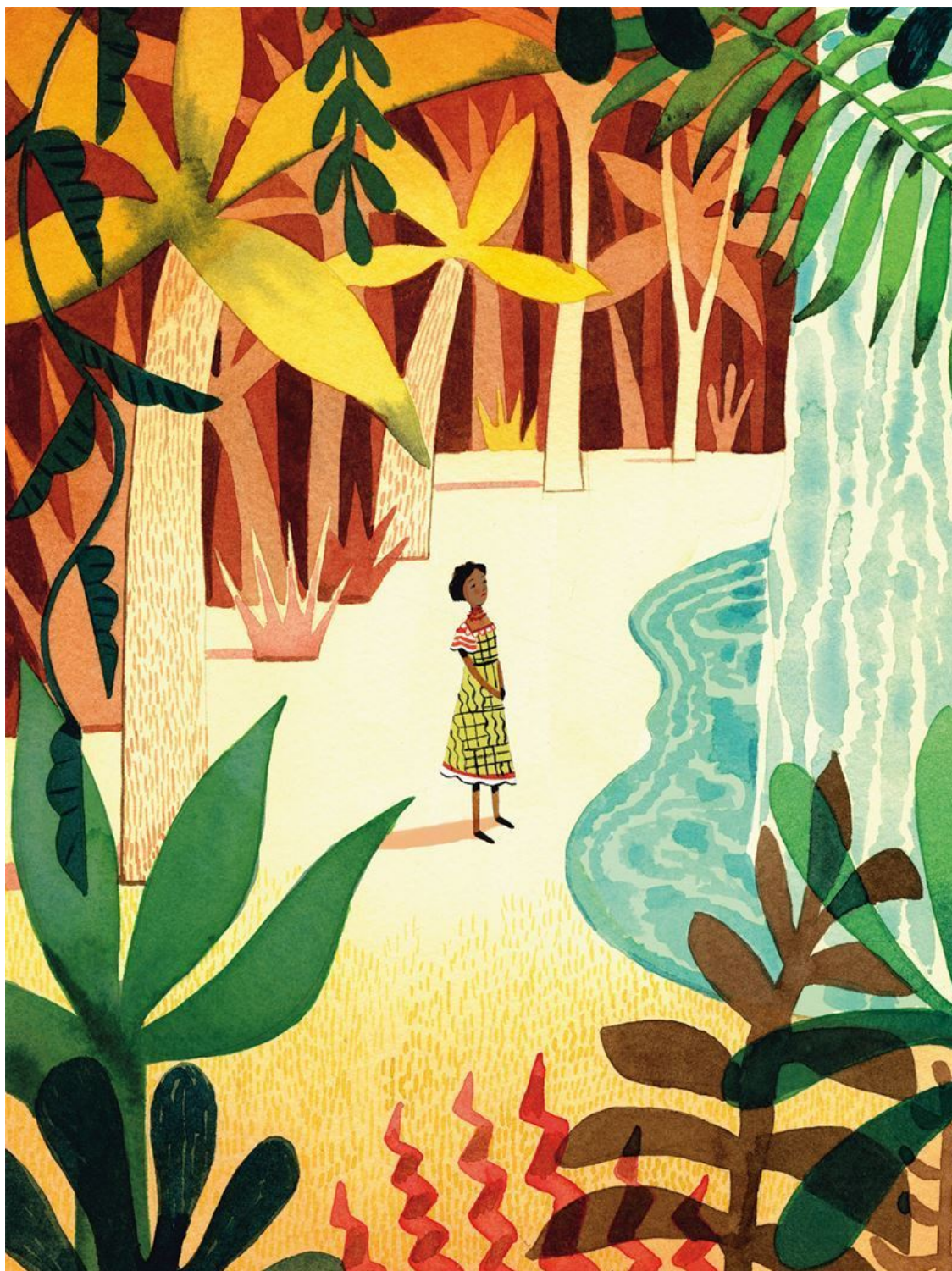


При этом все понимали, что таким исходом обязаны принцессе Лейле. Принцессе-озорнице – королеве пустынь, которая мчалась быстрее ветра через ночные пески, чтобы предупредить об опасности королеву-мать.

Лейла подняла подбородок. И улыбнулась с королевским достоинством. Теперь и без зеркала стало ясно, что принцесса бескрайних пустынь действительно хочет быть королевой и непременно станет ею – когда придёт время.

Хорошо, что зеркало больше не понадобилось принцессе! Оно давным-давно выпало у неё из кармана. И лежало в песке, поблёскивая в свете звёзд. В ожидании, что кто-нибудь обязательно найдёт его.

Принцесса и совершенство



Высоко-высоко, на самой высокой из Централь-ных гор, красуется древний город Бамфу. Леса его уходят в облака, а далеко внизу сверкает море цвета сапфира, окаймлённое тёмными берегами. Своим процветанием город обязан реке, протекающей вдоль городских стен. По берегам её жители Бамфу разбили сады, где выращивали рис, батат – сладкий картофель, кофе, ягоды, дыни и бамию, из которой готовили вкусные овощные блюда.

Как гласит легенда, реку хранит лесной шаман – женщина, которой больше тысячи лет. Главная её обязанность – делать воду в реке чистой и вкусной, а ещё управлять течением, чтобы река не слишком пересыхала от жары и не слишком бурлила в сезон дождей. Но время от времени осадки слишком обильны, и река вырывается из своих берегов. Горожане ворчат, что хранительница реки всё проспала. Но выходит солнце, и ропот затихает.



Город Бамфу был построен из белого сияющего камня. На площадях его, покрытых опавшей листвой, расположилось много кафе, где горожане сидят за столиками и играют в карты. Воздух наполнен ароматами изысканных блюд, неспешными разговорами и приятной музыкой. На одной из самых больших площадей гудит оживлённый рынок, куда съезжаются торговцы из самых разных мест.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.